






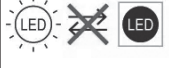


Caratteristiche dell'apparecchio e dei simboli riportati in etichetta Features, meaning of the symbols shown on the label Caractéristiques de l'appareil et signification des symboles portés sur l'étiquette Eigenschaften und bedeutung der Symbole auf dem Typenschild	
	Mesi di garanzia - Months warranty Nombre de mois de garantie - Monate der Jahre
	Classe I - Class I Classe I - Klasse I
	Conformità dei prodotti alle direttive della Comunità Europea Conformity of the products with the European Community Directives Atteste la conformité des produits aux directives de la Communauté Européenne Das CE-Zeichen bescheinigt die Übereinstimmung der Produkte mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft
	Apparecchio con corpo costruito con materiali riciclabili - The body of this device is made of recyclable materials - Appreil avec corps fabriqué avec des matériaux recyclables - Gerät mit Körper aus recyclingfähigen Materialien
	Protetto contro l'energia d'urto 20J Protected against 20J energy shock waves Protégé contre l'énergie de choc 20J Geschützt gegen Auftreffenergie 20J
	Totalmente protetto contro le polveri. Protetto contro gli effetti dell'immersione (≤1m) Dust tight. Protection against the effects of immersion (≤1m) Non protected against liquid objects. Totalemtent protégé contre les poussières. Protégé contre les effets de l'immersion (≤1m) Vollständig gegen Staub geschützt Geschützt gegen die Wirkungen des Untertauchens (≤ 1 m)
	Driver incluso - Driver included Driver inclus - Driver inbegriffen
	Sorgente luminosa non sostituibile Non-replaceable light source Source lumineuse non remplaçable Nicht austauschbare Lichtquelle

I
Le presenti istruzioni di montaggio devono obbligatoriamente essere consegnate all'utente finale affinché conosca le corrette modalità di manutenzione e ricambio lampada. È vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato e utilizzato: così come fornito e in conformità alle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'Azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio.

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo rispettando queste istruzioni, sia in fase di installazione che di impiego; è necessario conservarle. Il produttore non risponde di danni derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, graffette...) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato. Questo apparecchio dovrà essere destinato, solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Il costruttore non può essere considerato responsabile di eventuali danni derivati da usi impropri, erronei della rete di distribuzione.

- L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato
- Prima di procedere all'installazione, togliere sempre la tensione di rete.
- Non alimentare ad una tensione superiore a quella riportata sull'apparecchio
- L'apparecchio è idoneo solo per l'installazione su superfici non combustibili
- Non applicare su superfici danneggiabili dal calore (carta, legno, ecc ..)
- Questo apparecchio contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica G

Attenzione: La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni di montaggio.

	È vietato lo smaltimento come rifiuto urbano è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto "Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight. Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0802000000670
--	---

GB

The assembly instruction must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installation. Any non-compliant installations will invalidate all form of guarantee. The company cannot be held responsible for damage caused by incorrect assembly. Appliance safety is guaranteed only observing these instructions, both for installation and use. They must be preserved. The manufacturer will not respond to damage deriving from incorrect use of the appliance. After having removed the packaging, check the integrity of the appliance. The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, staples) must not be left in children's reach, as they are potential sources of danger. Do not use the appliance if damaged. This appliance is destined solely for the use for which it was expressly intended. The manufacturer cannot be held responsible for damage deriving from improper or incorrect use of the distribution network.

- Installation must only be carried out by trained personnel.
- Disconnect the power supply before carrying out any operation
- Do not power the device with a voltage higher than that shown on the mark.
- The fitting is suitable for installation on no-combustible surface.
- Do not apply on surface which can be damaged by heat.
- This product contains a light source of energy efficiency class G

Warning: The safety of the fitting is only guaranteed with the appropriate use of the following instructions.

D

Vorliegende Montageanleitungen müssen auf jeden Fall dem Endverbraucher übergeben werden, damit dieser über die korrekten Wartungs- und Lampenaustauschmodalitäten informiert ist. Jegliches Aufbrechen und/oder Änderung der Leuchte ist verboten. Die Leuchte muss wie geliefert und entsprechend den anlagentechnischen Landesvorschriften montiert und verwendet werden. Nichtentsprechende Installationen führen zum Verfall von jeglicher Garantie. Das Unternehmen übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch fehlerhafte Montage verursacht sind.

Die Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn diese Anweisungen sowohl bei der Installation als auch bei der Verwendung befolgt werden; sie müssen aufbewahrt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Nutzung des Gerätes resultieren. Nach Entfernung der Verpackung ist die Unversehrtheit des Gerätes zu überprüfen. Die Verpackungselemente (Plastikbeutel, Styropor, Klammern etc.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil es sich dabei um potentielle Gefahrenquellen handelt. Dieses Gerät darf nur für den Verwendungszweck genutzt werden, für welchen es ausdrücklich entwickelt wurde. Der Hersteller kann nicht als verantwortlich für etwaige Defekte betrachtet werden, welche aus der unsachgemäßen und falschen Nutzung des Stromnetzes hervorgehen.

- Die Installation ist ausschließlich von qualifiziertem Personal auszuführen.
- Bevor mit der Installation begonnen wird, immer die Netzspannung ausschalten.
- Nicht mit einer höheren Spannung als auf dem Gerät angegeben speisen.
- Das Gerät eignet sich nur für die Installation auf nicht brennbaren Flächen
- Nicht auf Flächen anbringen, die durch Wärme beschädigt werden können (Papier, Holz, usw)
- Diese Leuchte enthält eine Lichtquellenklasse Energieeffizienz G

Achtung: Die Sicherheit des Geräts wird nur unter Einhaltung der nachstehenden Montageanweisungen garantiert.

F

Remette obligatoirement ces instructions de montage à l'utilisateur final pour qu'il connaisse les modalités correctes de maintenance et de remplacement d'ampoule. Toute modification et/ou transformation est interdite sur l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il est fourni et conformément aux Normes d'Installation Nationales. Une installation non conforme provoque la déchéance de toutes formes de garantie et la compagnie ne répondra pas des dommages provoqués par un montage erroné.

La sécurité de l'appareil est garantie uniquement en respectant ces instructions, aussi bien en phase d'installation que d'utilisation; il faut donc les conserver. Le fabricant n'est pas tenu pour responsable des dommages qui découlent d'une utilisation incorrecte de l'appareil. Après avoir déballé l'appareil, contrôler que celui-ci soit en bon état. Les éléments qui composent l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, agrafes, ...) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent constituer un danger potentiel. Ne pas utiliser l'appareil s'il devait être endommagé. Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable des éventuels dommages qui découlent de l'utilisation erronée dues à des perturbations du réseau de distribution.

- L'installation doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.
- Avant l'installation, toujours couper la tension d'alimentation.
- Ne pas alimenter à une tension supérieure à celle indiquée sur l'appareil.
- L'appareil n'est indiqué que pour l'installation sur des surfaces incombustibles.
- Ne pas appliquer sur des surfaces sensibles à la chaleur (papier, bois, etc.)
- Ce luminaire contient une classe de source lumineuse efficacité énergétique G

Attention: La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'usage conforme aux instructions de montage ci-dessous.

E

La presente hoja de instrucciones debe ser estudiada con atención por el usuario hasta que conozca las maniobras de recambio y manutención de la fuente de luz de forma correcta. Esta terminantemente prohíbe cualquier manipulación y/o transformación del aparato; que debe ser instalado con conformidad a la Normativa vigente en cuanto a instalaciones eléctricas. El incumplimiento de estas directrices exime al fabricante de cualquier responsabilidad sobre la garantía del producto. El fabricante, a su vez, no se hará cargo de cualquier error de manipulación o montaje que pueda existir.

La seguridad del aparato está garantizada sólo si se respetan estas instrucciones, tanto en fase de instalación como de uso, es necesario conservarlas. El fabricante no responde por los daños derivados del uso incorrecto del aparato. Después de haber quitado el embalaje, asegúrese de la integridad del aparato. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clips.) no se deben dejar al alcance de los niños, por ser potenciales fuentes de peligro. No utilice el aparato si está dañado. Este aparato deberá ser destinado sólo al uso para el cual ha sido expresamente ideado. El fabricante no se puede considerar responsable por eventuales daños derivados de usos improprios, erróneos de la red de distribución.

- La instalación debe realizarse exclusivamente por personal cualificado.
- Antes de proceder con la instalación, desconecte siempre la tensión de red
- No alimente con una tensión superior a la indicada en el aparato.
- El aparato es idóneo solamente para instalación en superficies no combustibles.
- No lo coloque en superficies que se puedan dañar con el calor (papel, madera, etc.).
- Esta luminaria contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética G

Atención: La seguridad del aparato está garantizada solamente con el uso apropiado de las siguientes instrucciones de montaje.

Allacciamento elettrico

Attenzione: la connessione elettrica deve essere eseguita da un'impiantista qualificato.

In caso di danneggiamento dell'apparecchio si può verificare una riduzione di grado di protezione con conseguente infiltrazione di acqua e perdita di isolamento. Pertanto, si raccomanda di inserire nell'impianto elettrico una protezione aggiuntiva contro i contatti diretti (ad esempio un interruttore differenziale ad alta sensibilità). Durante l'installazione rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.

- Per allacciamento elettrico utilizzare cavo flessibile in gomma <HAR> di diametro adatto sezione 1-1,5mm². Gli apparecchi sono forniti completi di uno spezzone di cavo H05RN-F - 5x1mm² già collegato e collaudato a tenuta, per un rapido e sicuro collegamento alla linea elettrica utilizzare un connettore stagno o sistema equivalente che garantisce almeno il grado IP66.

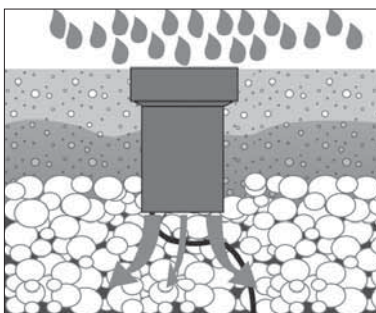
Electrical connection

Important: the electrical connection must be carried out by a skilled electrical.

In the case of damage of the appliance, there be a reduction in the degree of protection with consequent infiltration of water and loss of insulation. Therefore, additional protection should be inserted into the electrical planet against direct contacts (for exemple a high sensitivity differential switch). During installation, fully respect the current rules on electrical systems.

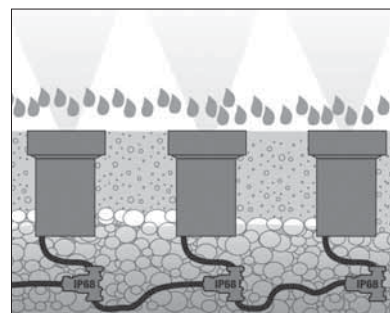
- For the electrical connection use a flexible <HAR> cable cross-section 1-1,5mm². The fixtures are complete with a piece of H05RN-F - 5x1mm² cable which is pre-connected and sealed. For a rapid and safe connection with the electric line use the connector haitight or an equivalent system that guarantees at least the IP66 degree.

Avvertenze per installazione a catena in IP68 - Instructions for installing chain IP68



Al fine di permettere un adeguato drenaggio eseguire un idoneo fondo di ghiaia in fase di installazione.

We advise you to prepare a gravel drain fund for installing the products, to ensure suitable drainage.



Per l'installazione a catena di faretti IP67/68, in giardini o zone con forte ristagno di acqua, si consiglia l'utilizzo dell'accessorio morsetto stagno (Cod. 005663) che impedisce il processo di capillarità non permettendo il passaggio di liquidi nel corpo illuminante attraverso i trefoli di rame del cavo stesso.

For the installation of spotlights chain IP67/68, in gardens or areas with heavy water stagnation, it is recommended that you use the accessory watertight connection (Code 005663), which prevents the process of capillary action not allowing the passage of fluid in the illuminating body through the copper strands of the cable itself.

Accessori non inclusi - Not included accessories



Key Pad Touch - Cod. KE1
Centralina DMX
DMX control unit



Cod. 27393/ACC
Accessorio IP68 per linee di luce continua
IP68 accessory for continuous light lines

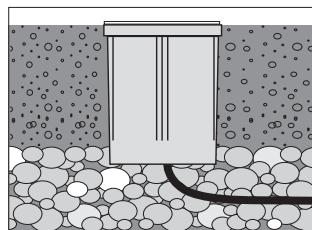
Tabella 1 - Table 1 - Tableau 1 - Tabelle 1	
N° massimo di apparecchi collegabili per ogni linea elettrica Maximum number of devices can be connected to any electrical line	
W Potenza - Power	N° massimo di apparecchi Maximum number of device
40	40

Il N° di apparecchi collegabili in luce continua dipende dalla sezione cablaggio esterno. Esempio vedi Tabella 1: sezione cavo max 1mm²
The number of units that can be connected in continuous light depends on the external wiring section. Example see Tabel 1 cable section max 1mm²



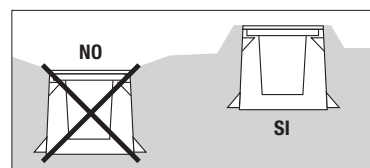
Calpestabile e carrabile, fino a 10Km/h - 1000 Kg. Non sostare.

Walkable and suitable for vehicles, up to 10Km/h - 1000 Kg. Do not stand.



In caso di posa in muratura, la struttura muraria deve sostenere un carico di 4000 Kg. senza deformarsi. Il fondo della cassaforma è aperto, si rende necessario un fondo di ghiaia per il drenaggio

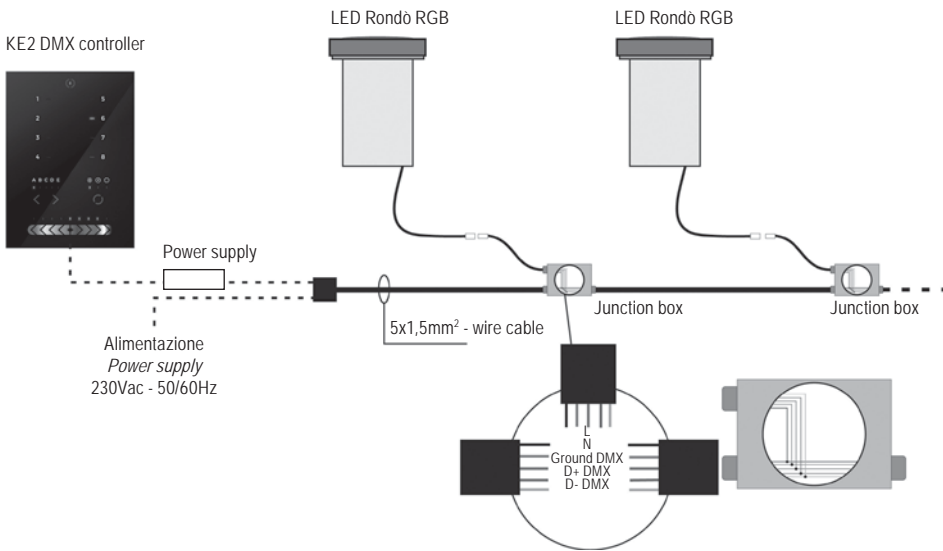
In the event of masonry laying, the wall structure must withstand a load of 4000 Kg. without deforming. The bottom of the framework is open, it's necessary a gravel bottom for drainage.



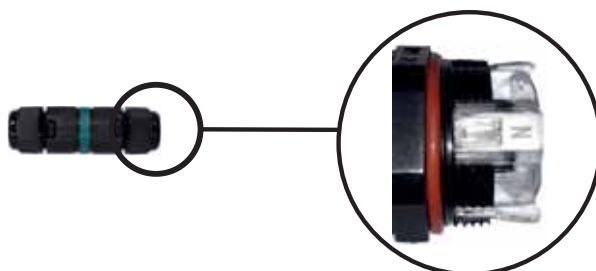
Montaggio interrato non carrabile: per un corretto montaggio è necessario evitare di posizionare l'apparecchio in avvallamenti ove possono formarsi facilmente sacche di sporcizia e ristagni d'acqua.

Embedded installation without passage of vehicles: for correct assembly proced avoid positioning the fixture in areas of subsidence where dirt and accumulate.

Schema di collegamento - Wiring diagram



Ingresso alimentazione 230Vac controller DMX - 230Vac power input Controller DMX



- ⊕ = GND
- L = FASE - PHASE
- N = NEUTRO - NEUTRAL
- L1 = DMX +
- L2 = DMX -